THE SARUM RITE Sarum Breviary Noted. Performing Edition.

Volume B.
Part 21.
Pages 852-879.

Proper of Time. Quinquagesima.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXVI.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, 45 Mercer Street, Dundas, Ontario, Canada L9H 2N8. The Gregorien Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2016.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2016.

■ Sunday in Quinquagesima.

At j. Vespers.

Ant. Blessed be the Lord. [443]. Ps. The same. (144./cxliij.) [443].

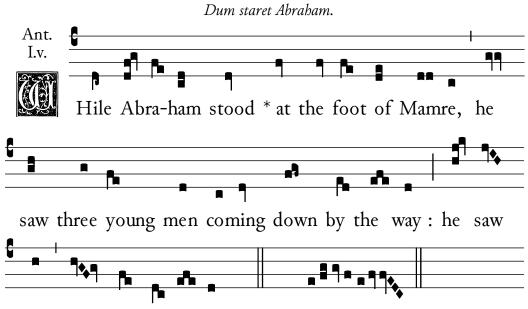
Chapter. 1. Cor. xiij. 1.

Hough I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding

brass, or a tinkling cymbal. R. Thanks be to God.

R. As Abraham returned. *ij.* 812. *Hymn*. Maker of all things. [448].

W. Let our evening prayer come up before thee, O Lord. R. And let thy mercy descend upon us. Let the Response be made privately.



three, and worship-ed One. Ps. My soul doth magnify. 46*.

Prayer.

E beseech thee, O Lord, mercifully hear our prayers: and releasing us from the chains of our sins, keep us from all adversity. Through Jesus Christ thy Son our

Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. R. Amen.

¶ At Matins.

Invitatory. For the Lord. 822.

Ps. Venite. 36^* .

Hymn. This day the first of days. [11].

I In the j. Nocturn.

Ant. Serve ye. [17].

Ps. Blessed is the man. (1.) [17].

 \mathcal{V} . I have thought upon thy Name. [29].

• On this Sunday in the first Nocturn and throughout the whole week let be read the Lesson of Abraham, when the service is of the Temporale, except on the Wednesday, until Isaac was old. (Gen. xxvij.)

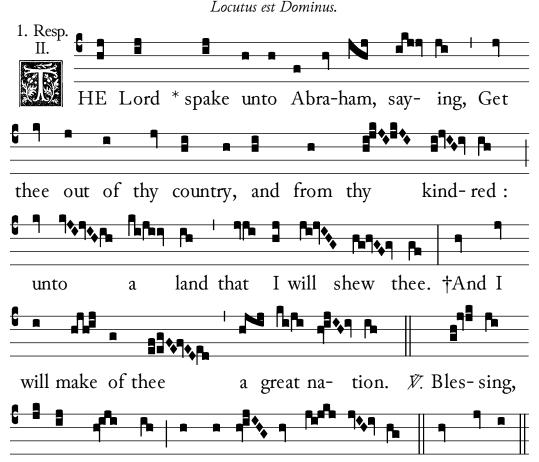
Lesson j. Gen. xij. 1.



HE Lord said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and

from thy father's house, unto a land that I will shew thee: and I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing: and I will bless them that bless thee, and curse him that curseth thee: and in thee shall all families of the earth be

blessed. So Abram departed, as the Lord had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran. And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran. But thou, O Lord, have mercy upon us.

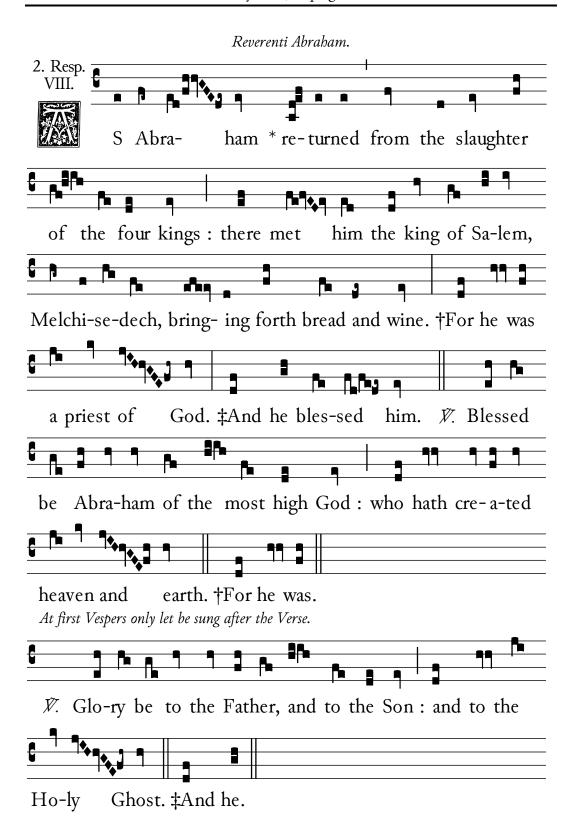


I will bless thee: and I will mul-ti-ply thee. †And I will.

Lesson ij. Gen. xij. 5.

ND they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came. And Abram passed through the land unto the place of Sichem, unto the plain of Moreh. And the Canaanite was then in the land. And the Lord appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded he an altar unto the Lord,

who appeared unto him. And he removed from thence unto a mountain on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel on the west, and Hai on the east: and there he builded an altar unto the Lord, and called upon the name of the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon us.

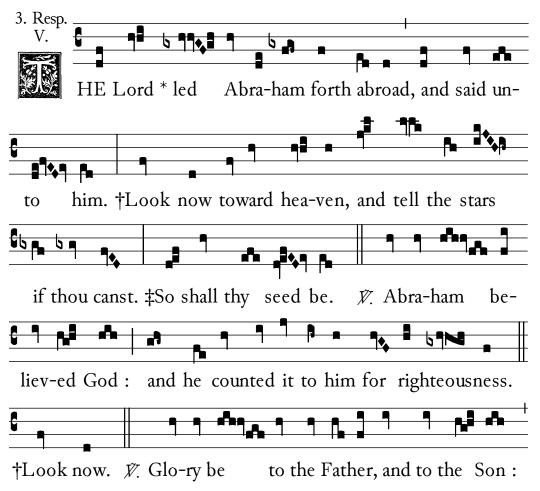


Lesson iij. Gen. xij. 9.

ND Abram journeyed, going on still toward the south. And there was a famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine was grievous in the land. And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a fair woman to look upon:

therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive. Say, I pray thee, thou art my sister: that it may be well with me for thy sake; and my soul shall live because of thee. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Eduxit Dominus Abraham.





and to the Ho-ly Ghost. ‡So shall.

■ *In the ij. Nocturn.*

Ant. My goods. [30].

Ps. Preserve me, O God. (16./xv.) [30].

 $\overline{\mathcal{V}}$. At midnight I will rise. [38].

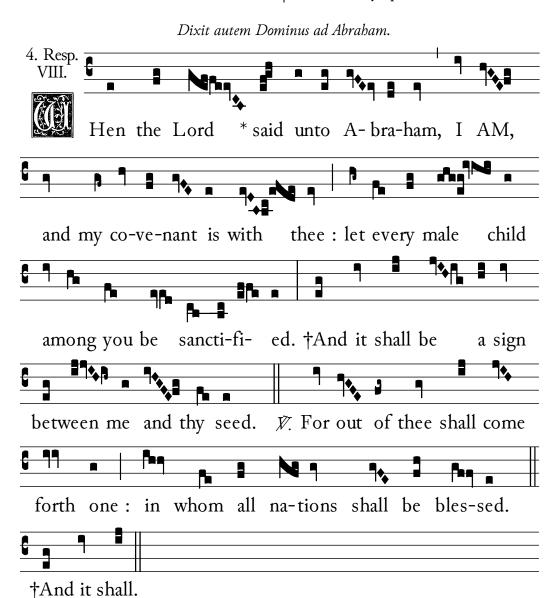
■ Middle Lessons from a Sermon of Blessed John the Bishop: of the faith of Abraham and the offering of Isaac.

Lesson iv.

FAith is the foundation of the most holy religion : the bond of charity, the subsidy of love. faith confirmeth sanctity, strengtheneth chastity: garnisheth dignities. It shineth in children, flourisheth in youths: appeareth in the elderly. It governeth the sexes : exalteth degrees: keepeth all offices. poor it is pleasing, in the ordinary cheerful: in the rich honest. Faith preserveth friendships, bindeth together colleges: commendeth arts. It despiseth no man, it condemneth no man: it faileth no man, except perchance he should fail her. Faith keepeth commandments, preserveth precepts: fulfilleth promises. Faith maketh us familiars with God: constituteth us friends with Christ. For indeed no man gaineth the

promises of faith unless he keepeth the profession with acts, nor is he able to be granted of the rewards, who is unwilling to keep the promised faith: so that now, either fulfilled, the reward of faith be recompensed to man, or violated, the appropriate penalty be given. Let us consider this beginning of faith in Abraham who when in declining age should believe that a son promised by God should be received by him: and who hath witnessed the reward of faith in a son: and through the same faith hath secured to him numerous progeny as in the number of the stars. Indeed one son is longed for by Abraham : and an immense multitude is promised to him. The solace of a single heir is sought: and an innumerable offspring is appointed. Thou knowest not, saith the Lord, thou knowest not, Abram, what is destined to thee. But so thou knowest not: for thou regardest not what thou deservest. For as much as thy faith hath merited from me, so much hath thine obedience prevailed: that both what is desired should be found,

and to do what is merited should be declared. For unto thee shall be born a son whose seed shall be spread forth into thousands: which shall be equal in likeness to the stars, and shall be compared to the immensity of the grains of sand. But thou, O Lord, have mercy upon us.



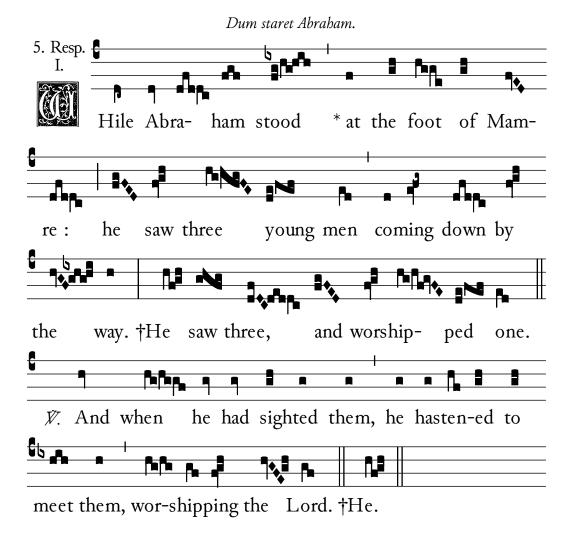
Lesson v.

believe, saith Abraham, O Lord, 🗾 I believe, for thou canst : I am confident that that promisest by thee shall be done. For neither do I consider the completion of the withered old age of my life, nor do I attend the barren and worn out condition of Sarah my wife: but I ponder the power of thy majesty. I acknowledge not to whom such things are promised but by whom they are promised. For to produce a son in old age is not permitted: but by thy command, O Lord, it is fulfilled. For the barren is not able to have sons: but thy powers are thus able to produce them. Nature indeed denieth: but thy power commandeth. Age forbiddeth : but thy power revealeth. That indeed appeareth impossible to us, but not to thee: to man, but not, O Lord, to thy majesty. To nature, not to God: to a servant, not to the Lord. Whence I believe, O Father, I believe, O Lord, that which shall be done by thee to be what thou sayest: because by these mighty acts thou becomest known to all peoples. Then Sarah conceived in the womb: and brought forth a son destined to be the father of many nations. Isaac is born, the ornament of family, the glory of parents, the kin

splendour of joy, the the household, the hope of inheritance, the reward of faith: the testimony of promised offspring. In whose nativity both the Lord hath rendered the promise: and Abraham hath received the pledge for which he had wished. All rejoice, all are glad. For Isaac was made sweet when he was born : sweeter when raised up. Nor indeed was he able to be not sweet, who both preserved the faith of the father: and commended his own innocence. And by a son Sarah was made from a barren to a fruitful mother: more fruitful by reason of his future. The youth returneth in the old man, withered age is renewed in the youth: and enduring in the time of old age, youth is born by the mother. Indeed she is pleased to suckle and give milk: and consequently completeth the office which by now perhaps were forgotten, had Sarah been permitted to beget in her time. Then the Lord spake to Abraham saying, Take thy son Isaac whom thou lovest : and go into one of the mountains and offer him to me for a sacrifice. Thereupon Abraham as quickly resolved to obey the heavenly order: as had been the divine command. The pledge indeed was heeded lest delay should offend:

lest tardiness should impede the command. In short he hurrieth that the order should be accomplished: he hasteneth that the command should be fulfilled. He was indeed happy when he received: happier when the Lord demanded that he should be sacrificed. Abraham indeed showed him to be a beloved son: but much more to be a beloved son of the Lord. He considered neither the sweetness

nor the affection of the pledge: who thought that the command should be fulfilled. For his entire affection was directed to God: he knew already to whom he was surrendered. To conclude, in himself he kept that faith, when he was commanded to offer the son: which faith he had deserved when he had merited to receive the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon me.



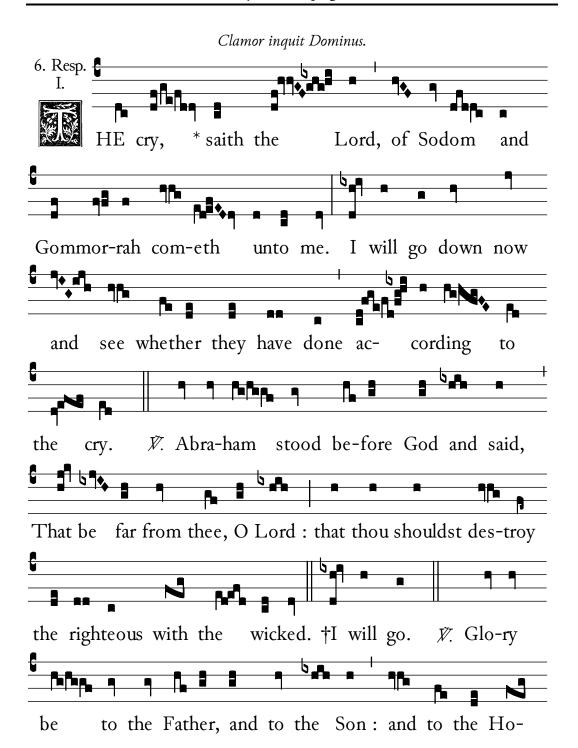
Lesson vj.

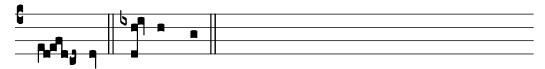
Mdeed Isaac appeareth different $oldsymbol{\mathcal{U}}$ than the father in age : but equal in faith and devotion. Indeed I say Isaac appeareth, who if the father should dispose something, he should willingly desire the same to be done. Thus indeed the son was obedient to the father, and the father obeyed the divine command: that with the consent of the son the father should prove to be untroubled, and the son should surrender himself to the will of the father. For there was in them both one spirit, equal senses, and like affections towards God: such that thou wouldst see the generosity of the father poured into the son, and the innocence of the son not to be seen consumed away in the father, and such also that the son should prove to be a sharer in the paternal faith, and the sublimity of the father should overflow into the simplicity of the son. In which security Abraham trusting to lay out an ass, himself cuts wood for the sacrifice : leads the children with him. And when they had come to the city, be ye over there he saith: I and that child shall go alone, and when we have worshipped the Lord we shall return to you. At once the father set out alone with the son. To which the same son, Father

(he saith) I see the wood, I observe the knife and the fire : but I seek for the victim which will be sacrificed. Cease, he saith, cease to search, O son, for that which the Lord shall procure to him at the hour: cease to search for what the Lord already provided to him. Great harbinger of promising: great innocence of seeking. Isaac the victim, asks the father concerning the victim: he desireth that the sacrifice be accomplished. He is seeking for that sheep which he was lacking: lest himself which is speaking should be sacrificed. But when he was come to the place : and both climbed the mountain. The father built an altar, laid wood: bound the son. Suffer me (he saith) O son, suffer me to complete the vow: suffer me I say to fulfill through thee the command of For God which hath the Lord. preserved thee demandeth, who hath given seeketh: who hath created thee, desireth thee to be sacrificed to him. This is not in fact parricide, it is not admitted as cruelty: because it is an Nor is death inflicted on thee O son by the unfortunate father: but to us both is provision wholesomely made. The more acceptable shall be the sacrifice : the more willingly the benefits of a glorious

death shall be received. What hast been commanded thee, O father, finish thou (he saith): what thou diposest, urgently fulfill. For I neither refuse nor object, I wish what thou shalt want : I long for what thou longest for, I desire also what thou thyself desirest. At last in such a death I accept the same pledge: which I recognize thou to wish to bring upon me. And if either hath not said these words : yet both sheweth them in the act. Next with extended hand the father taking the sword, raiseth his right hand, to slay the son, to accomplish the sacrifice: he was willing to fulfill with devotion the commands of the Lord. even now with the threatening sword yet hanging : spare, (saith) the Lord, spare: I have sought thy faith, not that I should wish the slaying of the son, nor to take away the loveable pledge to thee, but I wished to try thy devotion. Now I have known, because thou lovest the Lord more than the son, indeed thou lovest the son the more because thou lovest the Lord: because when thou hast not spared the son for the sake of God, thou hast made the same with thee glorious to God. Wherefore let me

heap up blessings upon thee : and assert to come forth from the same an endless multitude of sons unto thee. Immediately a ram was provided: which merited to be killed for the most holy Isaac. Nor indeed was it right, that Isaac who carried the type of Christ from the father be sacrificed at this time : because the perfect victim of sacrifice was reserved for Christ the Lord. The ram was I say attended to which was rightly to be killed for Isaac : that both the promise of the father would be fulfilled, and by the completing of the sacrifice by the father Isaac would be delivered unharmed. Then both descend from the mountain happy, the father, who completed offering of sacrifice with the son unharmed: the son, who had willingly desired the command of the father. The son rejoiceth for the father: the father for the son. The kin rejoice : all the household is glad. They rejoice, I say, that both such a work hath been accomplished, and that to them the Lord should have recalled the father with the unharmed son: who liveth and reigneth, one God, world without end, amen. But thou, O Lord, have mercy upon us.





ly Ghost. †I will go.

I In the iij. Nocturn.

Ant. The commandment. [39].

Ps. The heavens declare. (19./xviij.) [40].

 \mathcal{V} . Be thou exalted. [46].

The Gospel according to Luke. xviij. 31-43.

Lesson vij.



T that time.

Jesus took unto him the twelve disciples, and said unto them, Behold, we go up to Je-

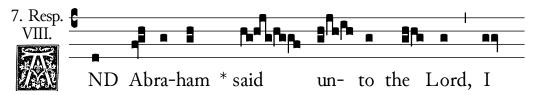
rusalem, and all things that are written by the prophets concerning the Son of man shall be accomplished. And that which followeth.

Homily of Blessed Gregory, Pope. Homily 2.

UR Reedemer foreseeing that the minds of his disciples would be troubled by his passion :

foretold to them long before the agony of his passion and the glory of his resurrection, that when they would behold him dying as had been foretold, they would not doubt his rising again. But since the disciples, still carnal men, were in no way able to grasp the words of the mystery: he wrought a miracle. Before their eyes a blind man received the light: that they which could not grasp the words of the heavenly mystery : would be faith strengthened in through heavenly deeds. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Ait autem Abraham.



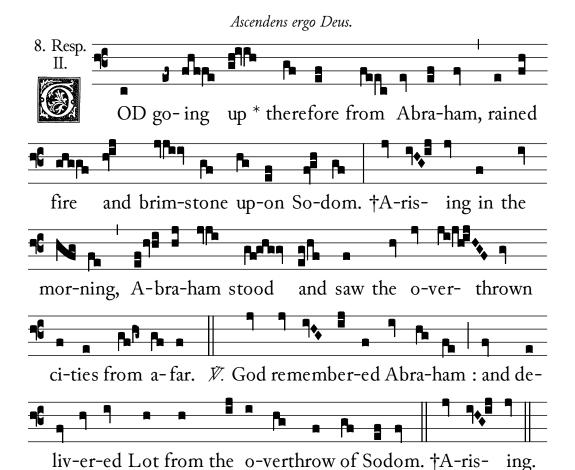


Lesson viij.

UT the miracles of our Lord and Saviour thus are to be received thus, my brethren: that they are both believed as being truly made, and yet that their meaning should signify something to us. Of course his works both shew forth one thing

by their power: and speak of another thing by their mystery. For behold we are ignorant as regards the history of who that blind man was: but yet we do know whom he mystically signifieth. Of course the blind man is the human race, which in our first

parent, driven out from the joys of paradise, ignorant of the brightness of the heavenly light, suffereth the darkness of its own condemnation : but yet is enlightened by the presence of its Redeemer, that it may already behold in desire the joys of inward light, and also set its steps in the way of a life of good works. But thou, O Lord, have mercy upon us.

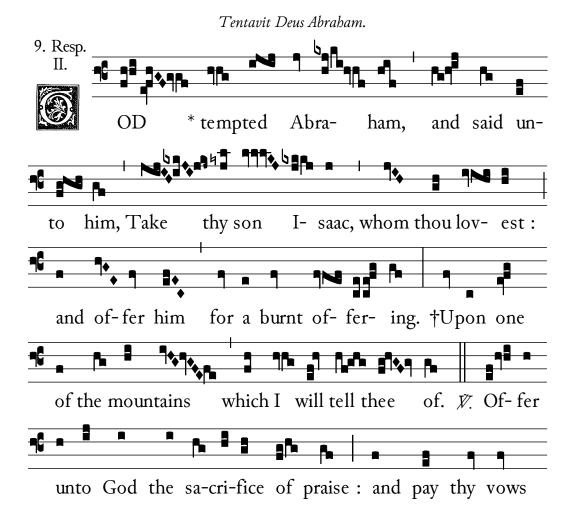


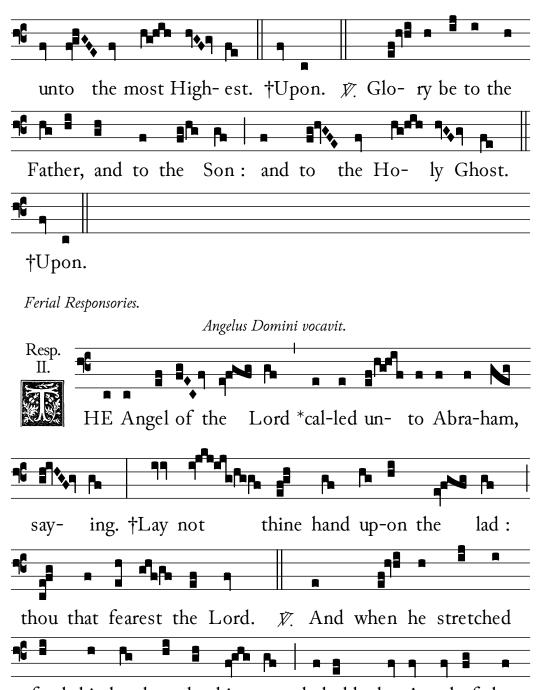
Ninth Lesson.

Owever, it is to be noted, that when Jesus is said to be drawing nigh unto Jericho: the blind man is enlightened. To be sure Jericho is interpreted as the moon. Now in sacred speech the moon stands for the

weakness of the body: seeing that in the waning of its monthy movments, it denoted the weakness of our mortality. When therefore our Creator draweth nigh unto Jericho, the blind man returneth to the light: because when divinity undertook the weakness of our body, the human race recovered the light which it had lost. Whence indeed God suffereth human nature: thence man is raised up to divine nature. Which one may see is rightly described as a blind man sitting by the way side: and begging. The Truth himself saith indeed, I am the way. Who therefore knoweth not the brightness of eternal light: is

blind. But if he now believeth in the Redeemer: he sitteth by the way side. If moreover he now believeth, but neglecteth to ask for the eternal light and also ceaseth from prayers: he is certainly a blind man sitting by the way side, but he beggeth too little. If however he believeth and entreateth: he is a blind man both sitting by the way side and begging. But thou, O Lord, have mercy upon us.



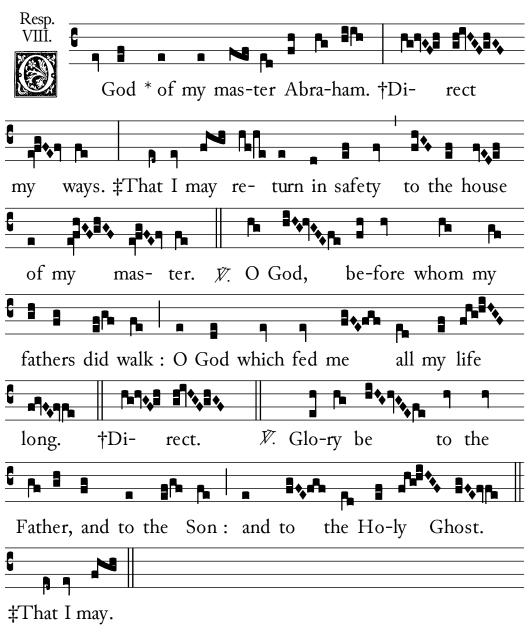


forth his hand to slay his son: behold, the Angel of the



Lord cal- led out, say- ing. †Lay not.

Deus domini mei Abraham.

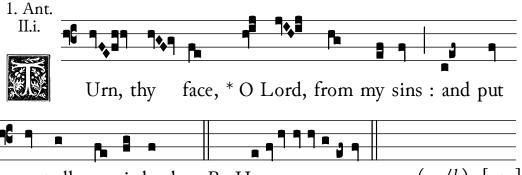


Before Lauds.

 \mathcal{V} . The Lord is high above all heathen. \mathcal{R} . And his glory above the heavens.

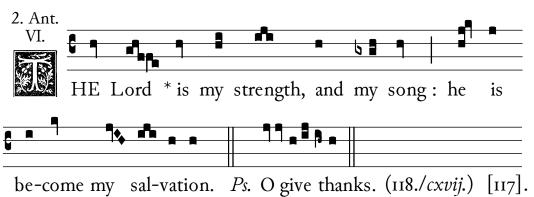
¶ At Lauds.

Averte Domine faciem.

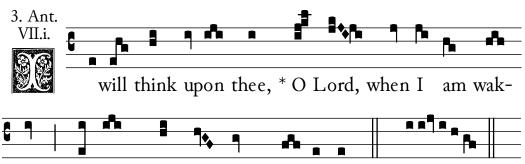


out all my misdeeds. Ps. Have mercy upon me. (51./l.) [142].

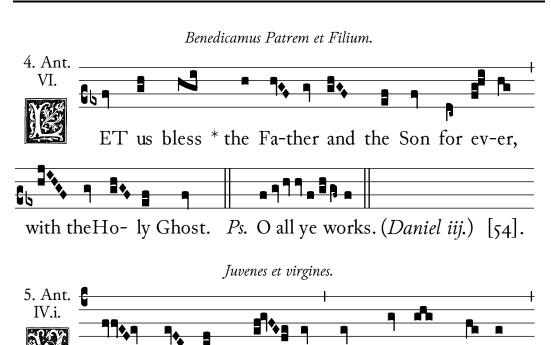
Fortitudo mea et laus.



In matutinis Domine.



ing : be-cause thou hast been my helper. Ps. O God, thou art my God. (63./lxij.) [53].





Oung men * and maid- ens, old men and children,

praise the Name of the Lord. *Ps.* O praise the Lord. (148-150.) [56].

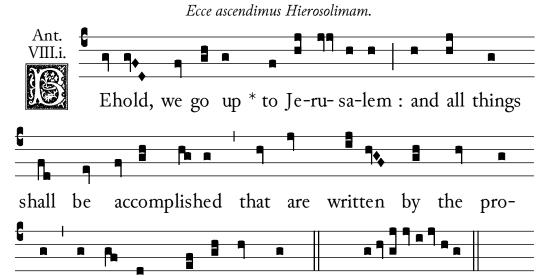
Chapter. 1. Cor. xiij. 1.

Hough I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding

brass, or a tinkling cymbal. R?. Thanks be to God.

Hymn. Maker of all. [58].

 \mathcal{V} . Lord, thou hast been our refuge. \mathcal{R} . From one generation to another. Let the Response be made privately.



phets concern-ing the Son of Man. Ps. Blessed be the Lord. 60*.

Prayer.

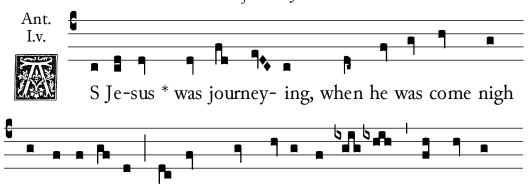
E beseech thee, O Lord, mercifully hear our prayers: and releasing us from the chains of our sins, keep us from all adversity. Through Jesus Christ thy Son our

Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.

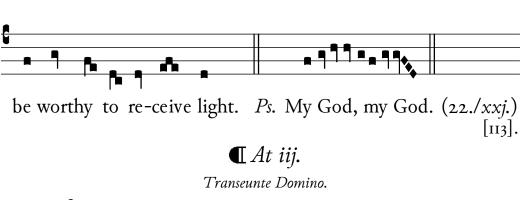
R. Amen.

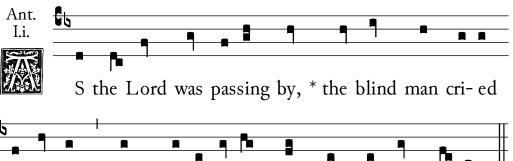


Iter faciente Jesu.

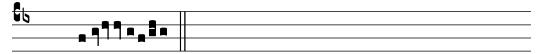


unto Je-richo: a blind man cri- ed unto him, that he might





unto him, Have mercy upon me, thou Son of Da-vid.

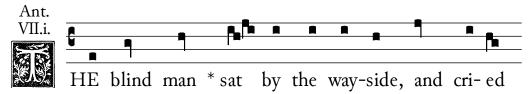


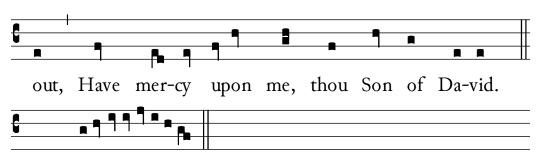
Ps. Teach me, O Lord. (119./cxviij. iij.) [167].

Chapter. Though I speak. 810.

The Responsory and Versicle are said as on the Sunday in lxx. at all the Hours. 806.

■ At vj. Cecus sedebat secus viam.





Ps. My soul hath longed. (119./cxviij. vj.) [184].

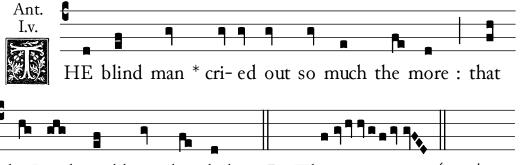
Chapter. 1. Cor. xiij. 4.

Harity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not

puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not her own. *IX*. Thanks be to God.

$\blacksquare At ix.$

Cecus magis ac magis clamabat.



the Lord would give him light. *Ps.* Thy testimonies.(119./*cxviij*. *ix.*) [201].

Chapter. 1. Cor. xiij. 5.

Harity is not easily provoked, thinketh no evil; rejoiceth not

in iniquity, but rejoiceth in the truth. R. Thanks be to God.

■ At ij. Vespers.

Ant. Sit thou. [373].

Ps. The Lord said unto my Lord. (110./cix.) [373].

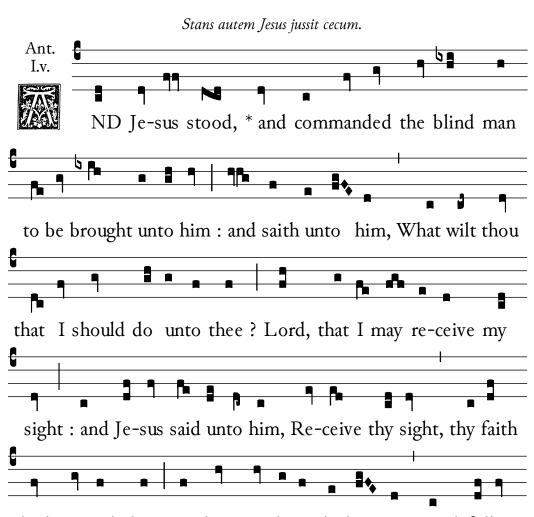
Chapter. 1. Cor. xiij. 1.

Hough I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding

brass, or a tinkling cymbal. R. Thanks be to God.

Hymn. O blest Creator. [382].

 \mathscr{V} . Let my prayer be set forth, O Lord. \mathscr{R} . In thy sight as the incense. Let the Response be made privately.



hath sav-ed thee: and imme-di- ately he saw, and follow-



ed him, glo-ri-fy- ing God. Ps. My soul doth magnify. 46*.

Prayer.

E beseech thee, O Lord, mercifully hear our prayers: and releasing us from the chains of our sins, keep us from all adversity. Through Jesus Christ thy Son our

Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.

R. Amen.

On Monday, Thursday, Friday, and Saturday, when the service is of the Temporale: the Responsories are sung at Matins according to the order of the Nocturns of the History of the Sunday, such that the ferial Responsories are not omitted.

\blacksquare Monday.

Lesson j. Gen. xij. 14.



ND it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld

the woman that she was very fair. The princes also of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh's house. And he entreated

Abram well for her sake : and he had sheep, and oxen, and he asses, and menservants, and maidservants, and she asses, and camels. And the Lord plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram's wife. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. Gen. xij. 18.

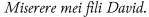
ND Pharaoh called Abram, and said, What is this that thou hast done unto me? why didst thou not tell me that she was thy wife? Why saidst thou, She is my sister? so I might have taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, take her, and go thy way. And Pharaoh commanded his men concerning him:

and they sent him away, and his wife, and all that he had. And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south. And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iij. Gen. xiij. 3.

ND he went on his journeys from the south even to Bethel, unto the place where his tent had been at the beginning, between Bethel and Hai; unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the Lord. And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents. And the land

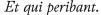
was not able to bear them, that they might dwell together : for their substance was great, so that they could not dwell together. And there was a strife between the herdmen of Abram's cattle and the herdmen of Lot's cattle : and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land. But thou, O Lord, have mercy upon us.

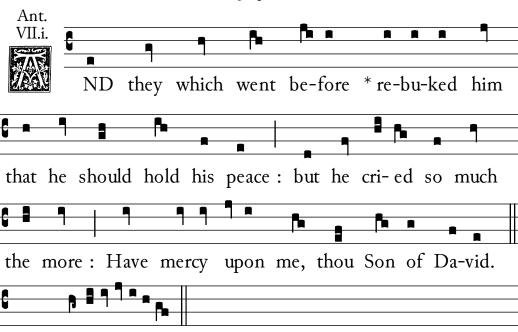




my sight. Ps. Blessed be the Lord. 60*.

• On this day shall be Vespers of Saint Mary with a Full Service on the morrow if it be free from any Feast: otherwise let the Full Service of Saint Mary be made on the Monday.



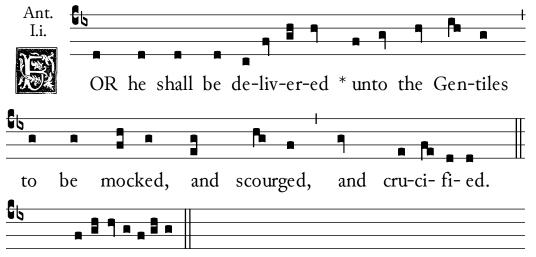


Ps. My soul doth magnify. 59^* .

■ Tuesday.

At Lauds.

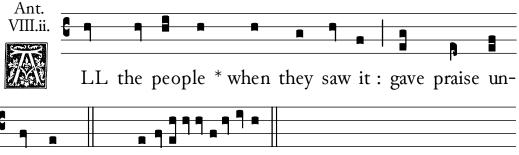
Tradetur enim gentibus.



Ps. Blessed be the Lord. 46^* .

At Vespers.

Omnis plebs ut vidit.



to God. Ps. My soul doth magnify. 61*.